

SABRE SB35

Barra de som ultrafina para entretenimento doméstico com subwoofer compacto

Manual do Utilizador



harman/kardon[®]
by HARMAN

SB35

INTRODUÇÃO	3
DESCRIÇÃO E CARACTERÍSTICAS	3
ITENS INCLuíDOS	3
CONTROLOS NO PAINEL SUPERIOR DA BARRA DE SOM SABRE SB35	4
CONTROLOS NO PAINEL TRASEIRO DO SUBWOOFER SABRE SB35	6
FUNÇÕES DO TELECOMANDO	7
COLOCAR A BARRA DE SOM SABRE SB35	7
COLOCAR A BARRA DE SOM SABRE SB35 NUMA MESA	7
MONTAR A BARRA DE SOM SABRE SB35 NA PAREDE	8
COLOCAR O SUBWOOFER NO CHÃO	8
MONTAR O SUBWOOFER NA PAREDE	9
COLOCAR O SUBWOOFER POR BAIXO DE UM SOFÁ OU MÓVEIS	9
LIGAÇÕES	9
LIGAÇÕES DE ÁUDIO/VÍDEO	9
LIGAÇÕES DE ALIMENTAÇÃO	10
UTILIZAÇÃO	10
LIGAR E DESLIGAR A BARRA DE SOM SABRE SB35	10
LIGAR E DESLIGAR O SUBWOOFER	11
EMPARELHAR AS UNIDADES PARA FUNCIONAMENTO SEM FIOS	11
PAINEL FRONTAL E VISUALIZAÇÃO DE INFORMAÇÃO NO ECRÃ (OSD)	11
UTILIZAR ATRAVÉS DE BLUETOOTH®	11
MUDAR DE FONTE	12
AJUSTAR O VOLUME DO SISTEMA SABRE SB35	12
DESATIVAR O SOM DO SISTEMA	12
MODO SURROUND DO SABRE SB35	12
AJUSTE DE CROSSOVER DO SUBWOOFER	12
AJUSTE DE FASE DO SUBWOOFER (0-180°)	13
PROGRAMAR O SABRE SB35 PARA RESPONDER AO TELECOMANDO DO TELEVISOR	13
REPOR AS PREDEFINIÇÕES DE FÁBRICA	13
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	14
ESPECIFICAÇÕES	15

Introdução

Obrigado por adquirir a barra de som SABRE SB35 da Harman Kardon®, com a qual está prestes a começar de desfrutar de muitos anos de prazer de audição. A barra de som SABRE SB35 foi concebida especificamente para proporcionar entusiasmo e potência à experiência de cinema na sua sala de estar.

Embora a barra de som SABRE SB35 inclua um sistema eletrónico sofisticado e componentes de coluna de topo, a instalação e as operações são muito simples.

Para desfrutar ao máximo do seu novo sistema de barra de som, pedimos-lhe que dispense alguns minutos para ler este manual, que:

- Contém uma descrição das características do sistema SABRE SB35
- Lista os itens incluídos na caixa
- Descreve o sistema SABRE SB35 e os seus componentes
- Inclui instruções passo a passo que o irão ajudar a instalar e começar a utilizar o sistema SABRE SB35

Além disso, alguns minutos gastos a aprender as funções dos vários controlos permitir-lhe-ão tirar partido de toda a potência e sofisticação do sistema SABRE SB35.

CONTACTE-NOS: Se tiver alguma dúvida relacionada com este produto e respetiva instalação ou utilização, contacte o revendedor ou instalador, ou visite o nosso site em: www.harmankardon.com

Descrição e características

O SABRE SB35 é um sistema completo de cinema em casa que inclui:

- Barra de som ultrafina de 32 mm que complementa o aspeto e a experiência do seu televisor de ecrã plano
- Som surround Harman WAVE exclusivo
- Compatibilidade HDMI® total e conectividade sem fios Bluetooth®
- Controladores ajustados para desempenho com um subwoofer de 100 W de perfil fino
- Compatibilidade com a aplicação Harman Kardon Remote para fácil configuração e funcionalidades avançadas
- Suportes de montagem na parede para a barra de som e para o subwoofer
- Todos os cabos fornecidos

A tecnologia de modo surround Harman WAVE utiliza um processamento de sinal digital extremamente avançado para proporcionar uma experiência realista de som surround para vários ouvintes, independentemente da forma e do tamanho do compartimento. O modo WAVE tira total partido de todos os canais de surround. Pode colocar a barra de som numa mesa em frente ao televisor ou montá-la numa parede juntamente com o televisor de ecrã plano.

O subwoofer SABRE SB35 recebe o sinal da barra de som SABRE SB35 através de tecnologia sem fios, por isso pode colocá-lo em qualquer parte do compartimento sem necessidade de fios. O subwoofer ativo sem fios de 100 W fornece o impacto total e o entusiasmo esperados de qualquer filme. A barra de som programável pode obedecer aos comandos de volume, alimentação e fonte do telecomando do televisor, sendo possível utilizar um só telecomando para controlar todo o sistema de cinema em casa. O crossover ajustável do subwoofer ajuda-o a obter uma transição impercetível de graves entre o subwoofer e a barra de som para vários compartimentos e localizações

diferentes do subwoofer. O interruptor de fase permite ajustar com precisão o desempenho de graves de acordo com o ambiente de audição.

A Harman Kardon inventou o recetor estéreo de alta fidelidade há mais de 50 anos. Com características de topo e um design de circuito comprovado, o sistema SABRE SB35 tira partido dessa herança para transformar o seu televisor de ecrã plano numa experiência de cinema em casa séria e entusiasmante.

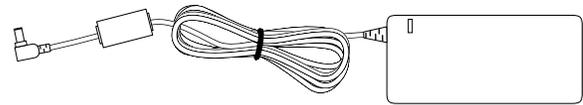
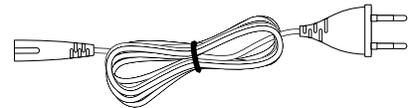
Itens incluídos

Os acessórios que se seguem são fornecidos com o sistema de barra de som SABRE SB35:

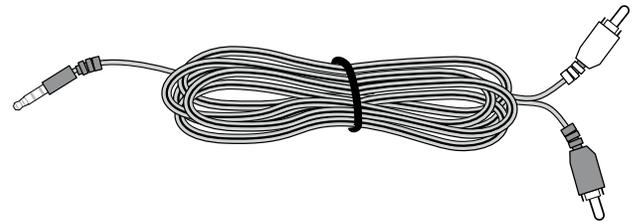
- Um sistema de barra de som para cinema em casa SABRE SB35 da Harman Kardon



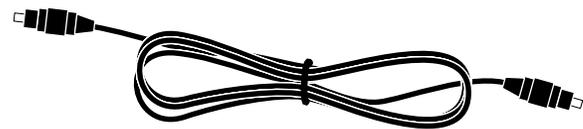
- Um transformador de alimentação com cabo CA



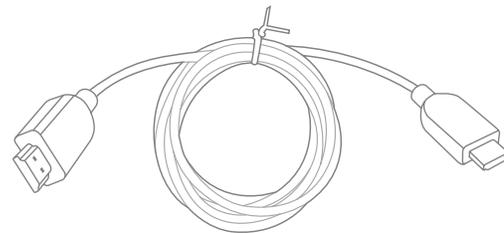
- Um cabo de ligação analógica



- Um cabo de ligação ótica



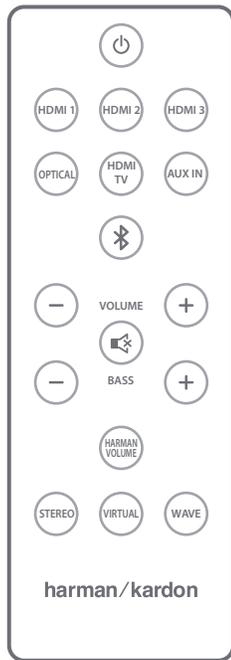
- Um cabo micro HDMI® para HDMI



- Um cabo de repetidor de infravermelhos



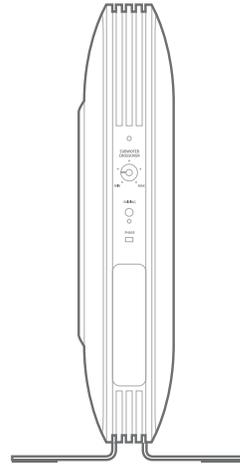
- Um telecomando



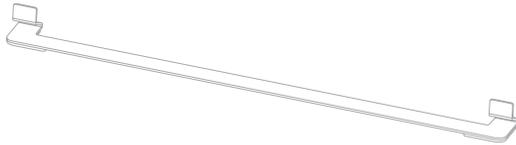
- Proteções de borracha



- Um subwoofer ativo sem fios SABRE SB35 da Harman Kardon



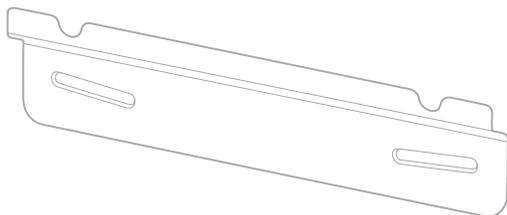
- Um suporte de mesa para a barra de som



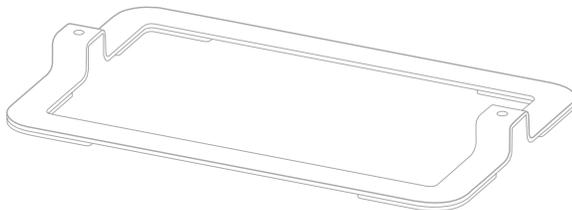
- Um suporte de montagem na parede para a barra de som



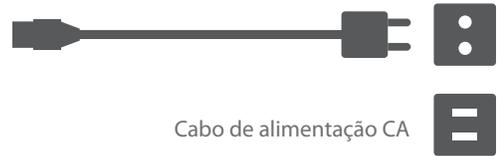
- Um suporte de montagem na parede para o subwoofer



- Um suporte de chão para o subwoofer



- Um cabo CA



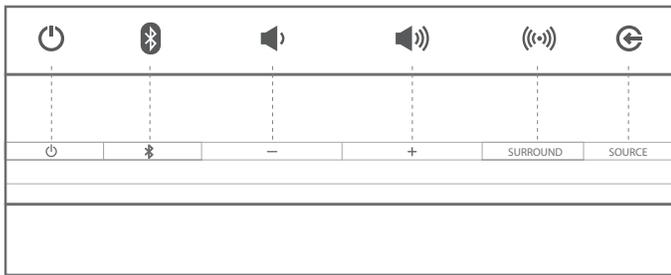
Cabo de alimentação CA

- Um Guia de Início Rápido

Controlos no painel superior da barra de som SABRE SB35

O painel superior da barra de som SABRE SB35 inclui os seguintes controlos:

- Power (Alimentação)
- Bluetooth®
- Volume Down (Diminuir volume)
- Volume Up (Aumentar volume)
- Som Surround
- Source (Fonte)



Botão Power (Alimentação): O botão Power (Alimentação) liga/desliga o SABRE SB35. Quando o SABRE SB35 está no modo Standby (Espera) (indicador de alimentação com cor âmbar), prima este botão para ligar o sistema SABRE SB35 (o indicador de alimentação fica branco).

NOTA: Quando o SABRE SB35 entra automaticamente no modo Standby (Espera), liga-se automaticamente quando deteta um sinal de áudio nas entradas de Source (Fonte). O SB35 também é ativado automaticamente a partir das fontes que se seguem se estiver numa dessas fontes antes de entrar em modo de espera automático.

- Entrada de áudio ótico
- Entrada de áudio analógico

Por exemplo, se a entrada de fonte for áudio analógico quando o SABRE SB35 entra em modo Standby (Espera) automático, o sistema não é ativado mesmo que detete um sinal de áudio da entrada de áudio ótico.

Quando o sistema SABRE SB35 estiver ligado, prima o botão Power (Alimentação) com pressão curta para colocar o sistema no modo Standby (Espera) (o indicador de alimentação fica âmbar).

NOTA: O sistema permanece ligado durante cerca de 10 minutos após a interrupção do sinal de áudio e depois entra automaticamente no modo Standby (Espera).

Bluetooth (BT): Este botão permite emparelhar o sistema com outros dispositivos com função de Bluetooth.

NOTA: O nome de dispositivo Bluetooth do SB35 é SABRE SB35.

Botões Volume Up/Down (Aumentar/Diminuir volume): Prima o botão (-) para diminuir o volume; prima o botão (+) para aumentar o volume.

NOTA: Se premir os botões de volume do SABRE SB35 ao mesmo tempo quando o sistema está ligado, o som do sistema é desativado. Se premir qualquer um dos botões de volume quando o som do sistema está desativado, o som é reativado.

Botão de modo Surround: Este botão permite ligar e desligar o processamento de Surround Harman WAVE ou Virtual do sistema SABRE SB35. O texto apropriado é apresentado no visor do painel.

Botão Source (Fonte): Prima o botão Source (Fonte) do SABRE SB35 para alternar entre as fontes pela seguinte ordem:

1. Bluetooth
2. Entrada auxiliar
3. Entrada ótica digital
4. HDMI ARC
5. HDMI 1
6. HDMI 2
7. HDMI 3

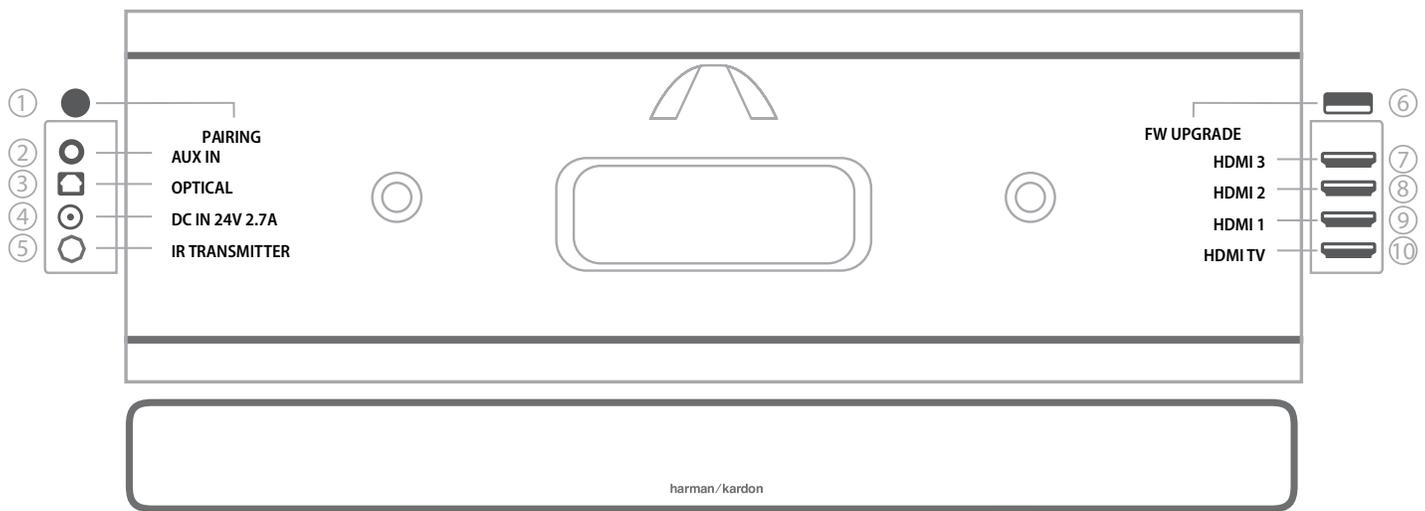
Controlos e ligações no painel traseiro da barra de som SABRE SB35

O painel traseiro da barra de som SABRE SB35 inclui o seguinte:

1. Botão de emparelhamento do subwoofer
2. Entrada auxiliar (entrada de áudio analógico)
3. Entrada ótica (entrada de áudio ótico digital)
4. Entrada de alimentação CC
5. Transmissor de infravermelhos (opcional)
6. Porta USB (apenas para atualização de software)
7. HDMI 3 (entrada HDMI)
8. HDMI 2 (entrada HDMI)
9. HDMI 1 (entrada HDMI)
10. HDMI TV (suporta ARC - Audio Return Channel)

Botão de emparelhamento do subwoofer: Prima o botão de emparelhamento do subwoofer para iniciar o emparelhamento entre a barra de som e o subwoofer sem fios.

Entrada auxiliar (entrada de áudio analógico): Ligue o sistema a outros dispositivos utilizando um cabo auxiliar (AUX).



Entrada ótica (entrada de áudio ótico digital): Se o seu televisor, leitor de discos ou sintonizador de cabo/satélite tiver uma saída digital ótica, utilize o cabo ótico incluído para ligar o aparelho a este conector.

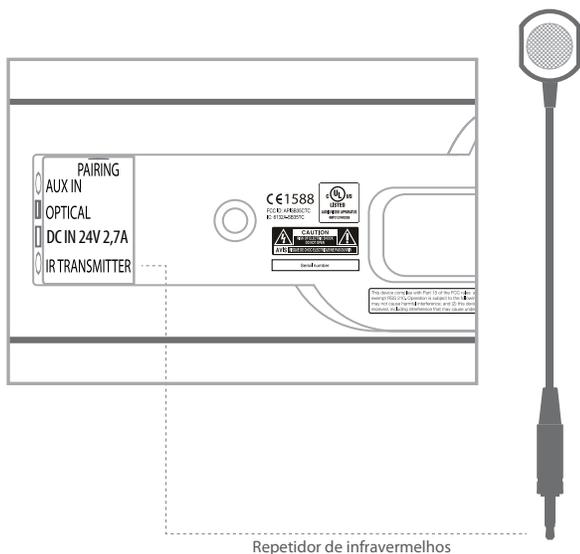
Entrada de alimentação CC: Ligue a fonte de alimentação incluída a esta porta.

Transmissor de infravermelhos (opcional): Embora seja possível montar a barra de som SB35 numa parede, a maioria dos utilizadores coloca a barra de som num suporte de televisor. Essa colocação pode causar problemas, uma vez que pode tapar o sensor do telecomando do televisor, obrigando o utilizador a levantar-se e a inclinar o telecomando para controlar o televisor. Nesse caso, recomendamos a utilização do repetidor de infravermelhos fornecido.

Para instalar o repetidor de infravermelhos:

1. Ligue o cabo do repetidor de infravermelhos fornecido à parte de trás da SB35.
2. Coloque o repetidor de infravermelhos na parte de trás da SB35 em frente ao recetor de infravermelhos do televisor.

O comando de infravermelhos do televisor transmite automaticamente o sinal do recetor de infravermelhos da SB35 para o recetor de infravermelhos do televisor.



Porta USB: A porta USB destina-se apenas à atualização de software. O SB35 permite que os utilizadores atualizem o software utilizando a aplicação HK Remote a partir de dispositivos móveis. Para atualizar o software do sistema SB35, é necessário um dispositivo móvel com sistema operativo Android ou iOS. A atualização de software do SB35 pode ser efetuada utilizando o canal Bluetooth para comunicar com o dispositivo móvel.

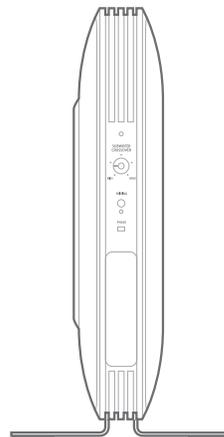
HDMI 1, HDMI 2 e HDMI 3: As ligações HDMI transmitem sinais de áudio e vídeo digital entre os dispositivos. Se tiver dispositivos de fonte com conectores HDMI, deve utilizar as entradas HDMI para obter a melhor qualidade de desempenho possível de áudio e vídeo.

HDMI TV: Ligue o seu televisor a esta entrada utilizando o cabo HDMI fornecido. Se o seu televisor suportar ARC (Audio Return Channel), pode utilizar o cabo HDMI fornecido para ligar o sistema ao televisor ativando a saída de ARC do televisor. Se a função ARC não funcionar, verifique as definições do televisor. A função ARC envia automaticamente o sinal de áudio do televisor para o sistema SABRE SB35. Se o televisor não suportar ARC, será necessário utilizar um cabo ótico ou analógico adicional consoante a compatibilidade do televisor.

Controlos no painel traseiro do subwoofer SABRE SB35

O painel traseiro do subwoofer SABRE SB35 disponibiliza o seguinte:

- Ajuste de crossover
- Botão de emparelhamento sem fios
- Indicador de emparelhamento sem fios
- Ajuste de fase



Ajuste de crossover: Este controlo ajusta o crossover do subwoofer SABRE SB35. Quanto mais elevada for a definição do controlo de Crossover, maior será a frequência de funcionamento do subwoofer e maior será a sobreposição dos graves em relação aos graves da barra de som. Este ajuste ajuda-o a obter uma transição impercetível de frequências de graves entre o subwoofer e a barra de som para vários compartimentos e localizações diferentes do subwoofer.

Botão de emparelhamento sem fios: Prima o botão de emparelhamento do subwoofer sem fios para iniciar o emparelhamento sem fios entre a barra de som e o subwoofer sem fios.

Indicador de emparelhamento sem fios: Este indicador do subwoofer mostra o seguinte:

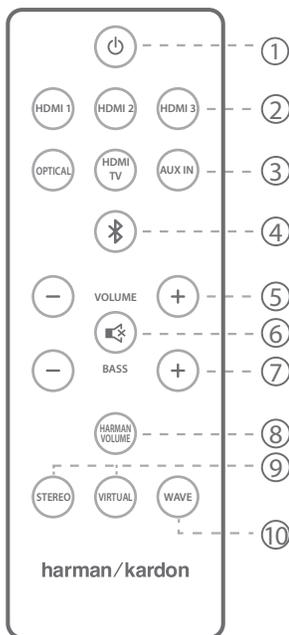
- Emparelhamento sem fios: luz azul pisca com um ciclo de 300 ms
- Ligação sem fios: luz azul constante
- Desconexão sem fios: luz azul pisca com um ciclo de 1 seg.

Ajuste de fase (0-180°): O interruptor de ajuste de fase determina se o movimento semelhante a um pistão do controlador do subwoofer é feito para dentro e para fora, em fase com as colunas da barra de som. Se o subwoofer tiver de emitir som desfasado em relação às colunas da barra de som, as ondas sonoras da barra de som podem cancelar algumas das ondas provenientes do subwoofer, reduzindo o desempenho de graves e o impacto sonoro. Esse fenómeno depende, até certo ponto, da colocação do subwoofer e da barra de som em relação um ao outro no compartimento.

Funções do telecomando

Os botões que se seguem estão disponíveis no telecomando do sistema SABRE SB35:

1. Power (Alimentação)
2. Entradas HDMI 1/2/3
3. Entrada Optical (Ótica), HDMI TV ARC, Aux In (Auxiliar)
4. Bluetooth
5. Controlo de volume +/-
6. Mute (Desativar som)
7. Controlo de volume do subwoofer independente +/-
8. Harman Volume (Volume Harman)
9. Modos Stereo (Estéreo), Virtual
10. Modo Wave (Onda) - Selecionar tamanho do compartimento
 - a. Small (Pequeno)
 - b. Medium (Médio)
 - c. Large (Grande)



Botão Power (Alimentação): Para colocar o sistema SABRE SB35 no modo Operacional (Operacional) a partir do modo Standby (Espera), prima o botão Power (Alimentação) (o indicador de alimentação do SABRE SB35 fica branco).

Para colocar o sistema no modo Standby (Espera), prima o botão Power (Alimentação) enquanto o sistema estiver ligado (o indicador de alimentação do SABRE SB35 fica âmbar). Se não premir o botão Power (Alimentação), a barra de som SABRE SB35 e o subwoofer entram automaticamente no modo Standby (Espera) cerca de 10 minutos após a interrupção do sinal de entrada de áudio.

Entradas HDMI 1, 2 e 3: Prima um botão para selecionar uma fonte ativa – HDMI 1, HDMI 2 ou HDMI 3.

Entrada Optical (Ótica), HDMI ARC, AUX IN (Auxiliar): Prima este botão para selecionar a fonte pretendida.

Bluetooth: Prima este botão com pressão curta para mudar para a fonte Bluetooth. Prima o botão sem soltar para colocar a unidade em modo de emparelhamento.

NOTA: O nome de dispositivo Bluetooth do sistema SABRE SB35 é SABRE SB35 e a palavra-passe é 0000.

Controlo de volume +/-: Prima o botão (-) para diminuir o volume; prima o botão (+) para aumentar o volume.

Mute (Desativar som): Prima este botão para desativar o som do sistema.

Controlo de volume do subwoofer +/-: Utilize estes botões para controlar o volume do subwoofer. Prima "+" para aumentar o volume do subwoofer. Prima "-" para diminuir o volume do subwoofer.

Harman Volume (Volume Harman): Este botão permite alternar a função de Volume Harman entre alto, baixo e desligado. O Volume Harman é uma tecnologia avançada de processamento de sinal digital destinada a controlar o volume de reprodução. Uniformiza o nível de volume em tudo o que vê, melhorando a experiência de audição. Uma vez escolhido o nível de volume, o Volume Harman faz o resto. Ajuda-o a evitar o aumento de volume em anúncios publicitários e diferenças de volume quando muda de canal ou de fonte. Ajuda-o a ouvir o som dos diálogos na perfeição.

Modo Stereo (Estéreo), Virtual, Wave (Onda): Prima estes botões para mudar o som surround para o modo Stereo, Virtual ou WAVE. No modo WAVE, pode premir o botão WAVE para ajustar o efeito de surround consoante o tamanho do compartimento: Pequeno, Médio ou Grande.

NOTA: Experimente as diferentes definições deste ajuste para encontrar o efeito que mais lhe agrada para o seu local e posição de audição. Tal como no modo Virtual, no modo WAVE da HARMAN o processamento de sinal digital da barra de som também cria um ambiente traseiro que acrescenta profundidade à apresentação sonora de fontes convencionais de estéreo e MP3.

Colocar a barra de som SABRE SB35

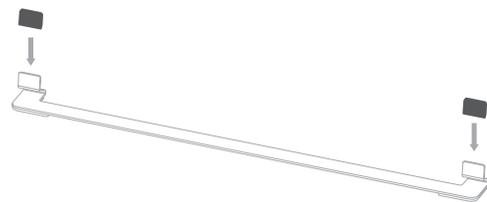
A barra de som SABRE SB35 pode ser colocada numa mesa ou pode ser montada numa parede.

Colocar a barra de som SABRE SB35 numa mesa

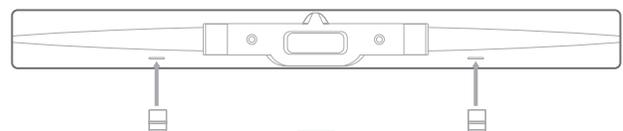
Se o seu televisor estiver colocado numa mesa, pode colocar a barra de som na mesa diretamente à frente do suporte do televisor, centrada em relação ao ecrã do televisor. Utilize o suporte de mesa fornecido.

Para colocar a barra de som numa mesa:

1. Coloque as proteções de borracha no suporte de mesa fornecido.



2. Encaixe a barra de som no suporte de mesa.



O barra de som pode ser colocada na mesa.

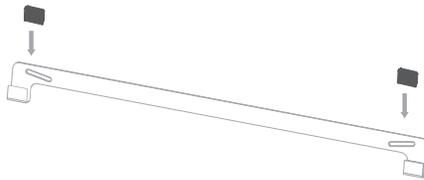


NOTA: As proteções de borracha devem ser colocadas na barra de som na fábrica durante o fabrico da barra de som. Se não estiverem colocadas, procure-as dentro da caixa dos acessórios e coloque-as antes do encaixe.

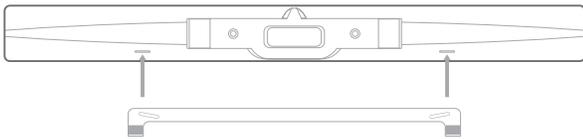
Montar a barra de som SABRE SB35 na parede

Se o seu televisor estiver instalado numa parede, pode utilizar os suportes de montagem na parede incluídos para montar a SABRE SB35 diretamente por baixo do ecrã do televisor.

1. Determine a localização pretendida para a barra de som SABRE SB35 na parede. Certifique-se de que a parte superior da barra de som não tapa o ecrã do televisor quando estiver montada na parede.
2. Coloque o suporte de montagem na parede no local pretendido.
3. Coloque as proteções de borracha no suporte de montagem na parede fornecido.



4. Coloque a barra de som no suporte de montagem na parede.



NOTA: As proteções de borracha devem ser colocadas na barra de som na fábrica durante o fabrico da barra de som. Se não estiverem colocadas, procure-as dentro da caixa dos acessórios e coloque-as antes do encaixe.

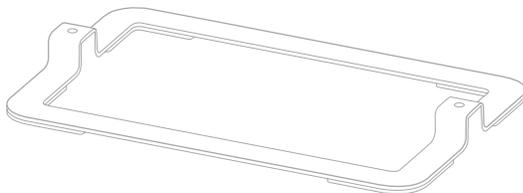
Colocar o subwoofer SABRE SB35

O desempenho de um subwoofer está diretamente relacionado com a sua colocação no compartimento de audição e com a sua posição física em relação às outras colunas do sistema. Embora seja verdade que, de um modo geral, os nossos ouvidos não ouvem sons direcionais nas frequências baixas de funcionamento dos subwoofers, quando se instala um subwoofer no espaço limitado de um compartimento, as reflexões, as ondas estacionárias e as absorções geradas dentro do compartimento influenciam significativamente o desempenho de qualquer sistema de subwoofer. Como tal, a localização específica do subwoofer no compartimento torna-se efetivamente importante para a quantidade e qualidade de graves produzidos. O subwoofer SABRE SB35 pode ser colocado no chão ou pode ser montado numa parede.

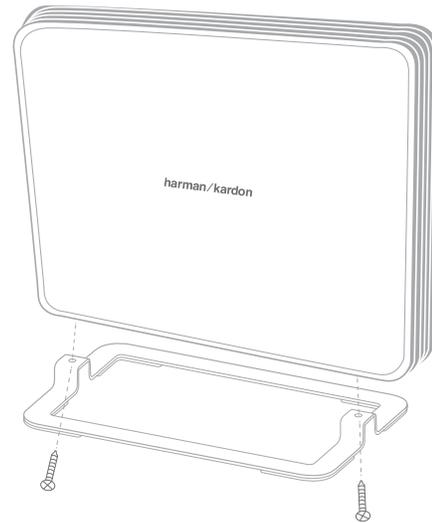
Colocar o subwoofer no chão

Para colocar o subwoofer no chão:

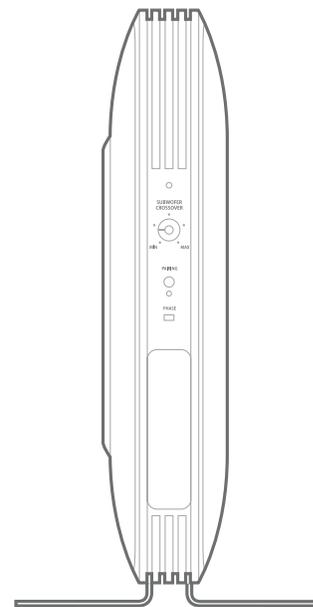
1. Coloque o suporte de chão no local pretendido.



2. Fixe o subwoofer no suporte com os parafusos fornecidos.



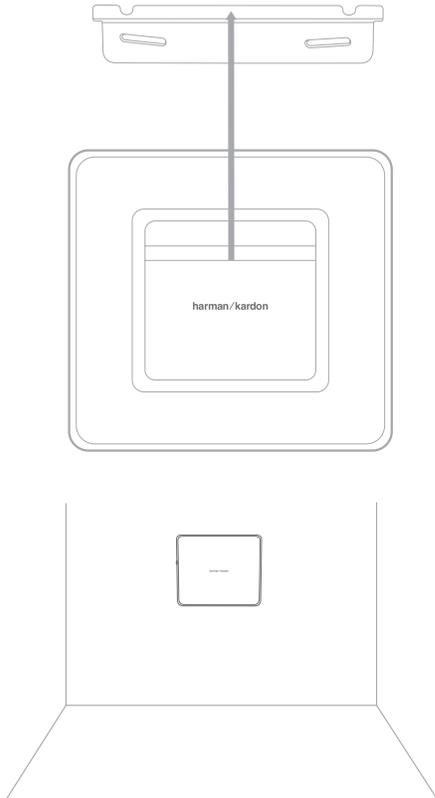
O subwoofer pode ser colocado no chão.



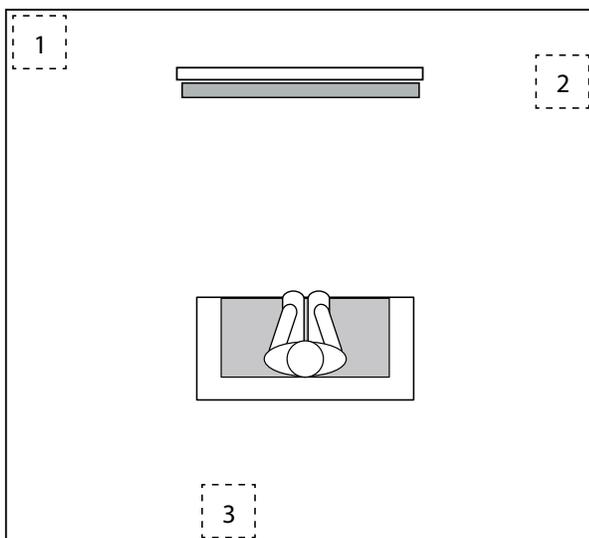
Montar o subwoofer na parede

Para montar o subwoofer na parede:

1. Determine a localização pretendida para o subwoofer na parede.
2. Fixe o suporte de montagem na parede no local pretendido.
3. Coloque o subwoofer no suporte de montagem na parede.



Pode montar o subwoofer numa parede nas posições indicadas abaixo.



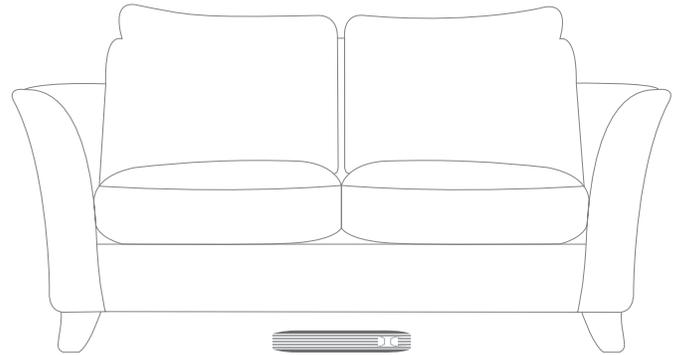
- A colocação num canto, como na posição (1), irá maximizar a quantidade de graves no compartimento. Contudo, a colocação num canto também pode aumentar o efeito destrutivo de ondas estacionárias no desempenho de graves. Esse efeito pode variar consoante a posição de audição – algumas posições de audição podem ter resultados muito bons, enquanto outras podem ter demasiados (ou muito poucos) graves em determinadas frequências.
- A colocação do subwoofer no mesmo plano da barra de som, como na posição (2), pode produzir a melhor integração entre o som do subwoofer e o da barra de som. O melhor desempenho pode até resultar da colocação do subwoofer por trás da posição de audição (3).

Pode testar a colocação do subwoofer colocando-o temporariamente na posição de audição e reproduzindo música com muitos sons graves. Desloque-o para diferentes localizações no compartimento durante a reprodução de música até determinar a localização que tem o melhor desempenho de graves. Quando encontrar a localização ideal, coloque o subwoofer nessa localização.

IMPORTANTE: A distância máxima de funcionamento sem fios permitida entre a barra de som e o subwoofer é de aproximadamente 15 m (50 ft).

Colocar o subwoofer por baixo de um sofá ou móveis

O subwoofer pode ser colocado na horizontal por baixo de um sofá ou outros móveis sem quaisquer acessórios adicionais.



Ligações

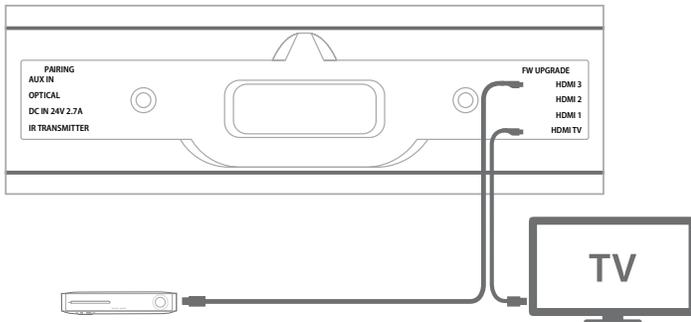
Ligações de áudio/vídeo

Saída de HDMI ARC TV: Se o seu televisor tiver uma entrada HDMI, utilize o cabo HDMI fornecido para ligar o televisor ao conector de saída de HDMI ARC TV da barra de som SB35. A SB35 irá transmitir para o televisor o vídeo de dispositivos de fonte ligados aos conectores de entrada HDMI, juntamente com a sua própria informação apresentada no ecrã. Se o televisor estiver equipado com a função HDMI ARC, pode transmitir o som do televisor para a SB35 através da ligação de saída de HDMI ARC TV, não sendo necessário fazer ligações de áudio adicionais à SB35. O sinal de HDMI ARC fica ativo quando é selecionada a fonte HDMI TV.

É possível que seja necessário ativar a função HDMI ARC a partir do menu do televisor para a função funcionar. Consulte o manual do utilizador do televisor para ativar a função HDMI ARC.

Se o televisor não estiver equipado com a opção HDMI ARC, terá de ligar um cabo ótico ou analógico do televisor à barra de som, a juntar ao cabo HDMI para ouvir o áudio.

NOTA: A visualização de informação no ecrã (OSD) da SABRE SB35 aparece apenas através do conector de saída HDMI TV. Se quiser ver a informação OSD da SABRE SB35, será necessário ligar o conector de saída HDMI ARC TV ao televisor, mesmo que não pretenda ligar dispositivos de fonte de vídeo HDMI aos conectores de entrada HDMI 1/2/3 da SABRE SB35.



Entrada HDMI 1/2/3: Se algum dos dispositivos de fonte tiver conectores HDMI, ligue-os aos conectores de entrada HDMI 1/2/3 da barra de som para obter a melhor qualidade de desempenho possível de vídeo e áudio. Uma vez que o cabo HDMI transporta os sinais de vídeo digital e áudio digital, não é necessário fazer quaisquer ligações de áudio adicionais para dispositivos de fonte ligados através dos conectores HDMI.

NOTA: A SABRE SB35 utiliza um conector micro HDMI para HDMI, sendo necessário adquirir cabos micro HDMI, uma vez que esses cabos não são fornecidos com a SB35.

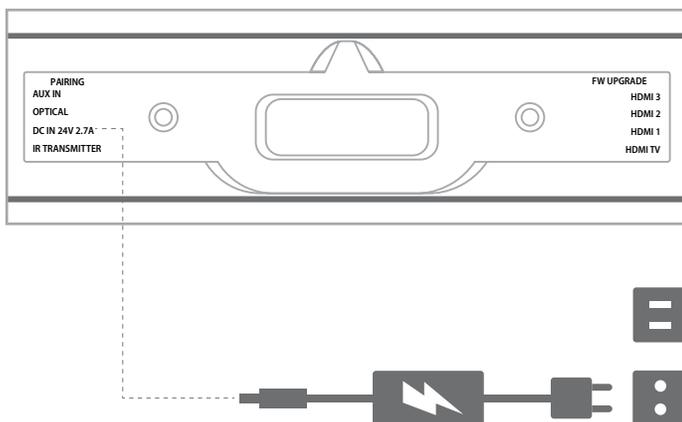
Ligações de entrada auxiliar e entrada ótica: Se o seu televisor e/ou os dispositivos de fonte não tiverem ligações HDMI, pode utilizar o cabo de áudio e/ou o cabo ótico fornecido para ligar o televisor e um dispositivo de fonte aos conectores de entrada auxiliar e/ou entrada ótica da SABRE SB35, respetivamente.

Ligações de alimentação

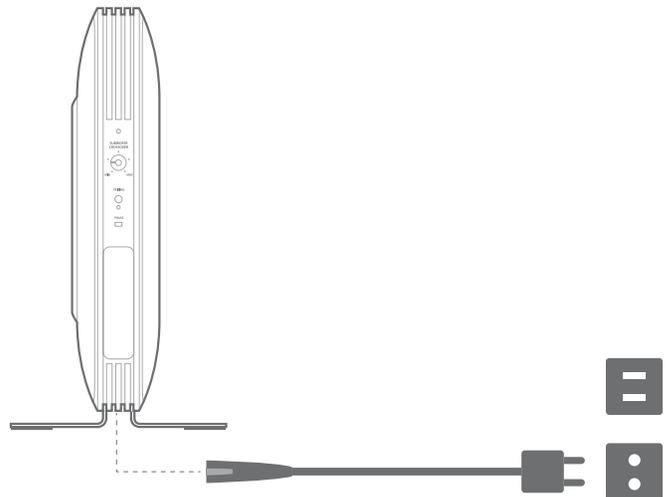
Depois de efetuar e verificar todas as ligações de fonte acima:

1. Ligue a fonte de alimentação CC à ligação de alimentação da barra de som. Em seguida, ligue o cabo CA fornecido à fonte de alimentação CC e a uma tomada de CA ativa e não comutada.

IMPORTANTE: NÃO ligue este cabo às tomadas de acessórios existentes em alguns componentes de áudio.



2. Ligue o cabo de alimentação do subwoofer a uma tomada de CA ativa e não comutada.



Utilização

Ligar e desligar a barra de som SABRE SB35

Manualmente: Para ligar e desligar a SABRE SB35 manualmente, prima o botão Power (Alimentação) da barra de som com pressão curta. Prima o botão Power (Alimentação) na barra de som ou no telecomando.

NOTA: Se colocar a barra de som em Standby (Espera) manualmente, pode ligá-la outra vez premindo o botão Power (Alimentação) manualmente.

Ligar automático: A barra de som SABRE SB35 tem um detetor de sinal que liga automaticamente a unidade quando esta deteta um sinal de áudio em entradas HDMI utilizando o comando CEC (produto e/ou televisor compatível) ou uma transmissão através de Bluetooth. O modo de ligar automático é ativado para entradas analógicas ou óticas apenas quando a SABRE SB35 entra em modo Standby (Espera) automático após a deteção do mesmo sinal de entrada de áudio.

Desligar automático: A barra de som SABRE SB35 entra automaticamente no modo Standby (Espera) se não for detetado um sinal de áudio em qualquer uma das ligações de entrada de Source (Fonte) durante cerca de 10 minutos. Se tiver programado a SABRE SB35 para responder aos comandos de ligar e desligar do telecomando do televisor, pode colocar a SABRE SB35 no modo Standby (Espera) manualmente sem premir o botão Power (Alimentação).

IMPORTANTE: Se estiver a planear estar fora de casa durante um longo período de tempo ou se não planear utilizar o sistema durante um longo período de tempo, recomendamos que desligue o sistema da tomada de CA.

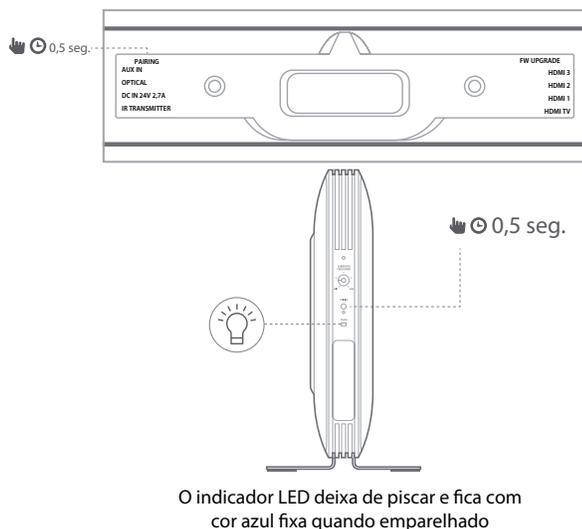
Ligar e desligar o subwoofer

O subwoofer liga-se automaticamente quando deteta um sinal de áudio e volta ao modo Standby (Espera) quando a barra de som SABRE SB35 entra no modo de espera.

Emparelhar as unidades para funcionamento sem fios

Depois de ligar a alimentação da barra de som e do subwoofer pela primeira vez, terá de emparelhar o subwoofer e a barra de som para que ambos funcionem na mesma frequência sem fios. Para emparelhar as unidades, prima os botões de emparelhamento sem fios em ambas as unidades dentro de um intervalo de 30 segundos. As unidades irão comunicar entre si e ficarão a funcionar na mesma frequência.

NOTA: O subwoofer entra no modo Standby (Espera) se o emparelhamento for desligado durante pelo menos 30 segundos.



Painel frontal e visualização de informação no ecrã (OSD)

O sistema SABRE SB35 está equipado com um visor no painel frontal por trás da grelha da barra de som, assim como visualização de informação no ecrã (OSD), que aparece no ecrã de um televisor ligado ao conector de saída HDMI ARC TV para o ajudar a verificar o estado de funcionamento do SB35. A informação OSD aparece sobreposta no programa de vídeo do televisor durante cinco segundos depois de premir um botão na barra de som ou no telecomando. (Quando seleciona uma ligação de fonte apenas de áudio, como entrada auxiliar, entrada ótica ou Bluetooth, a informação OSD aparece sobreposta num ecrã preto com o logótipo da Harman Kardon). O visor no painel frontal também se acende durante 5 segundos depois de premir um botão na barra de som ou no telecomando da mesma forma.

- **Controlo de volume:** Quando o volume do sistema é alterado, ambos mostram a indicação do nível de volume.
- **Controlo de volume do subwoofer:** Quando o volume do subwoofer é alterado, independentemente do controlo de volume principal, ambos mostram a indicação do nível de volume do subwoofer.
- **Mute (Desativar som):** Quando o sinal de áudio é silenciado, ambos mostram a indicação **Mute (Desativar som)**.
- **Source (Fonte):** A informação OSD e o painel frontal indicam a entrada de fonte selecionada.
- **Harman Volume (Volume Harman):** A informação OSD e o painel frontal indicam se o volume Harman está alto, baixo ou desligado.

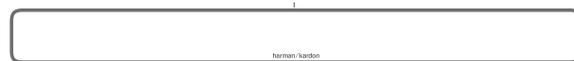
- **Surround Mode (Modo Surround):** A informação OSD e o painel frontal indicam se a barra de som está no modo Estéreo ou Harman Display Surround.
- **Dolby® Digital:** Se a barra de som detetar uma transmissão de áudio Dolby Digital, ambos indicam que a descodificação Dolby Digital está ativa.
- **DTS®:** Se a barra de som detetar uma transmissão de áudio DTS, ambos indicam que a descodificação DTS está ativa.
- **Bluetooth:** Durante a utilização de Bluetooth, é apresentada a seguinte informação no OSD e no painel frontal:
 - Bluetooth pairing (Emparelhamento Bluetooth) - Quando o sistema SABRE SB35 está no modo de emparelhamento
 - Bluetooth connected (Bluetooth ligado) - Quando a ligação a um novo dispositivo é bem sucedida
 - Bluetooth - Quando é utilizada a fonte Bluetooth

Além da informação de estado, a informação OSD apresenta também mensagens no caso de não ser possível detetar a ligação HDMI selecionada ou em caso de perda do sinal de vídeo.

Utilizar através de Bluetooth®

Para transmitir áudio sem fios para o sistema SABRE SB35 a partir de um dispositivo com função de Bluetooth:

1. Certifique-se de que o sistema SABRE SB35 está no modo de emparelhamento Bluetooth. A informação OSD apresenta a indicação **Bluetooth pairing (Emparelhamento Bluetooth)**.



2. Coloque o dispositivo no modo de emparelhamento.
3. Utilize o menu de emparelhamento Bluetooth do dispositivo para o emparelhar com o sistema SABRE SB35.

O sistema aparece como SABRE SB35 na lista de dispositivos Bluetooth disponíveis. A informação OSD apresenta a indicação **Bluetooth connected (Bluetooth ligado)**.

Quando o LED do botão Bluetooth do SABRE SB35 ficar aceso com cor constante, isso significa que o sistema está emparelhado com o dispositivo, sendo possível transmitir áudio através de Bluetooth do dispositivo para o SABRE SB35. Para ouvir áudio proveniente do dispositivo Bluetooth, prima o botão de fonte até o LED do indicador de fonte Bluetooth se acender.



Para desligar o dispositivo Bluetooth, prima sem soltar o botão Bluetooth da barra de som até o LED começar a piscar.

NOTA:

- **Pode mudar de fonte manualmente para o dispositivo Bluetooth emparelhado premindo o botão Bluetooth do SABRE SB35.**
- **Se mudar a barra de som para uma fonte diferente durante a transmissão de um dispositivo Bluetooth emparelhado para a barra de som, esta envia um comando de paragem (STOP) e o dispositivo Bluetooth interrompe a transmissão.**

IMPORTANTE: Quando um dispositivo Bluetooth é emparelhado pela primeira vez, é possível que o volume seja redefinido para o nível máximo. Isso só acontece na primeira vez.

Mudar de fonte

Prima o botão Source (Fonte) do sistema para alternar entre as fontes pela seguinte ordem:

1. Bluetooth
2. Entrada auxiliar
3. Entrada ótica digital
4. HDMI ARC
5. HDMI 1
6. HDMI 2
7. HDMI 3

Ajustar o volume do sistema SABRE SB35

Barra de som

Prima os botões Volume Up (Aumentar volume) e Volume Down (Diminuir volume) do SABRE SB35 para aumentar e diminuir o volume do sistema, com uma pressão de cada vez. Prima o botão sem soltar para aumentar ou diminuir o volume continuamente.

NOTA: A definição mais baixa do botão Volume Down (Diminuir volume) desativa o som do sistema.



Para obter o melhor som possível, recomendamos a desativação das colunas incorporadas do televisor. Consulte o manual do utilizador do televisor para saber como pode fazer isso. Se não for possível desativar as colunas do televisor, pode ajustar o volume do televisor de forma a que o sistema SB35 seja o principal fornecedor de som:

1. Utilizando os botões de volume do televisor, baixe totalmente o volume do televisor.
2. Em seguida, utilize os botões Volume Up/Down (Aumentar/Diminuir volume) da barra de som para colocar o som num nível de audição confortável.

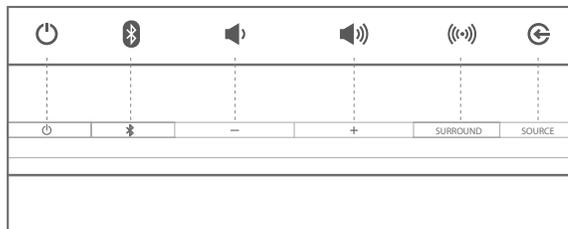
Dessa forma, o sistema SABRE SB35 deverá ter sempre o som mais alto do que as colunas do televisor.

NOTA: Se reproduzir áudio no SABRE SB35 a um nível superior a 50% do volume máximo e desligar a barra de som utilizando o botão de alimentação, o sistema é redefinido automaticamente para 50% do volume máximo.

Desativar o som do sistema

Para desativar o som do sistema SABRE SB35:

- Prima com pressão curta os botões de Volume + e – da barra de som em conjunto.



- Prima o botão **Mute (Desativar som)** no telecomando. Prima o botão novamente para ativar o som.

NOTA: Para ativar o som, prima qualquer botão de Volume.

Modo Surround do SABRE SB35

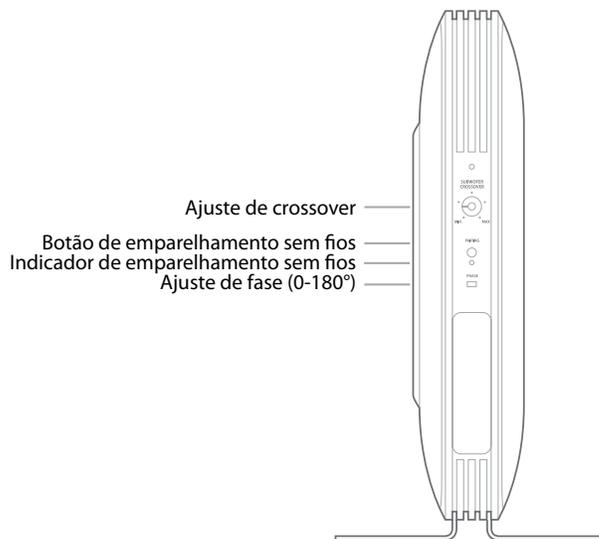
A unidade suporta três modos de surround:

- Música (Estéreo)
- Virtual
- WAVE (modo de compartimento Grande, Médio, Pequeno)

Prima o botão de surround no painel superior para selecionar o modo de Surround pretendido ou selecione os modos de Surround no telecomando.

Ajuste de crossover do subwoofer

O controlo de Crossover do subwoofer ajusta a frequência de crossover do filtro passa-baixo do subwoofer. Quanto mais elevada for a definição do controlo de Crossover, maior será a frequência de funcionamento do subwoofer e maior será a sobreposição dos graves em relação aos graves da barra de som. Este ajuste ajuda-o a obter uma transição impercetível de frequências de graves entre o subwoofer e a barra de som para vários compartimentos e localizações diferentes do subwoofer.



Para ajustar o controlo de Crossover, ouça a intensidade dos sons graves. Se os sons graves parecerem demasiado fortes em determinadas frequências, experimente uma definição mais baixa do controlo de Crossover. Se os sons graves parecerem demasiado fracos em determinadas frequências, experimente uma definição mais alta do controlo de Crossover.

Ajuste de fase do subwoofer (0-180°)

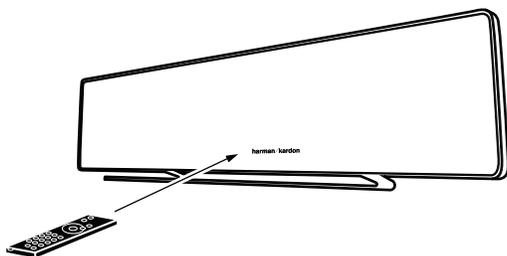
Este interruptor determina se o movimento semelhante a um pistão do subwoofer é feito para dentro e para fora, em fase com as colunas da barra de som. Se o subwoofer emitir som desfasado em relação às colunas da barra de som, algumas das ondas sonoras produzidas pela barra de som e pelo subwoofer podem ser canceladas em algumas frequências, reduzindo o desempenho de graves e o impacto sonoro. Esse fenómeno depende, até certo ponto, da colocação relativa de todas as colunas no compartimento.

Programar o SABRE SB35 para responder ao telecomando do televisor

Pode programar o sistema SABRE SB35 para responder aos comandos de alimentação, desativar som e aumentar/diminuir volume do telecomando do seu televisor. Essa programação permite-lhe controlar todo o sistema com o telecomando do televisor. Antes de iniciar a programação do SABRE SB35, coloque o telecomando do televisor à mão. Recomendamos que se sente em frente à barra de som.

NOTA: Alguns passos têm um limite de tempo, por isso é aconselhável ler as instruções de todo o procedimento antes de começar.

Coloque o telecomando do televisor à mão. Quando começar a programar o telecomando, prepare-se para apontar o telecomando do televisor para a parte da frente da barra de som a uma distância de cerca de 300 mm – 900 mm (cerca de 12 – 36 polegadas).



Para programar os comandos de alimentação, aumentar volume, diminuir volume e desativar som:

1. Certifique-se de que a barra de som SB35 está ligada.
2. Prima o botão Power (Alimentação) na barra de som e prima o botão de alimentação no telecomando do televisor.
3. Prima o botão Volume + na barra de som e prima o botão Volume + no telecomando do televisor.
4. Prima o botão Volume – na barra de som e prima o botão Volume – no telecomando do televisor.
5. Prima o botão Volume + e o botão Volume – na barra de som simultaneamente e, em seguida, prima o botão Mute (Desativar som) no telecomando do televisor.

NOTA: Se quiser programar um novo telecomando de televisor ou se faltar um comando, reinicie todo o processo.

Se pretender cancelar a programação, reponha as predefinições da barra de som SB35. Coloque a SB35 no modo Standby (Espera) e prima sem soltar os botões Surround e Volume – simultaneamente. Após a reposição das predefinições de fábrica, o botão Surround da SB35 pisca com cor branca durante um segundo e a unidade entra no modo operacional.

Repor as predefinições de fábrica

Se quiser repor todas as predefinições de fábrica, prima os botões Surround e Volume – no modo de espera.

Os valores das predefinições de fábrica são mostrados na tabela abaixo.

Item	Valor
Source (Fonte)	Optical (Ótica)
System Volume (Volume do sistema)	-20 dB
Surround Mode (Modo Surround)	Stereo (Estéreo)
WAVE	Medium (Médio)
Harman Volume (Volume Harman)	Low (Baixo)

Resolução de problemas

Se o sistema SABRE SB35 não estiver a funcionar da forma esperada, verifique se o problema é abordado nesta secção antes de contactar o revendedor ou um representante da Harman Kardon.

Problemas	Soluções
Se a barra de som SABRE SB35 não se ligar	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o cabo CA da fonte de alimentação da SABRE SB35 está ligado a uma tomada de CA funcional e se a fonte de alimentação está ligada à SABRE SB35.
Se o subwoofer SABRE SB35 não se ligar	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o cabo de alimentação do subwoofer está ligado a uma tomada de CA funcional. • Verifique se o fusível de CA do subwoofer se fundiu. Consulte a secção Controlos no painel traseiro do subwoofer.
Se não sair som da barra de som e do subwoofer	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a barra de som SABRE SB35 está ligada (o indicador de alimentação deve estar branco). • Verifique se o cabo que liga o televisor ou outro componente de fonte à barra de som está ligado corretamente nas duas extremidades. • Verifique se o seletor de fonte da barra de som está definido para a fonte correta e se a fonte está a reproduzir um sinal de áudio. • Verifique se o sistema está com o som desativado. Se o sistema estiver com o som desativado, prima os botões de volume para ativar o som. • Certifique-se de que o volume da barra de som não está totalmente no mínimo (a definição mais baixa do botão Volume Down desativa o som do sistema).
Se não sair som apenas do subwoofer SABRE SB35	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o controlo de volume do subwoofer não está totalmente no mínimo. • Verifique se a ligação sem fios ainda está ativa (LED azul constante na parte de trás do subwoofer). Se o LED estiver a piscar com cor azul, reinicie o processo de emparelhamento. • Aproxime o subwoofer da barra de som. A distância máxima de funcionamento sem fios é de 15 m (50 ft).
Se o som do sistema estiver distorcido	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a distorção tem origem no componente de fonte e não na barra de som.
Se a saída de graves não tiver som suficientemente alto	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que o nível de volume do subwoofer não está no mínimo. Aumente o controlo de volume do subwoofer utilizando o telecomando. • Desloque o subwoofer para um canto do compartimento. • Aproxime o subwoofer do local em que se sinta.
Quando desligo a barra de som SABRE SB35, o volume é redefinido	<ul style="list-style-type: none"> • Trata-se de uma funcionalidade da barra de som. Se a barra de som estiver a reproduzir áudio com um nível superior a 50% do volume máximo quando for desligada, o volume da barra de som é repostado automaticamente para 50% do volume máximo quando for ligada.
O televisor está ligado e a barra de som SABRE SB35 está em Standby (Espera). Quando desligo o televisor, a barra de som é ligada	<ul style="list-style-type: none"> • Esse problema está relacionado com o facto de alguns televisores terem um protocolo HPD (Hot Plug Detection) incorreto. Pode ativar/desativar o protocolo HPD premindo os botões Surround e Volume – simultaneamente.

Especificações

SABRE SB35	
Resposta em frequência	43 Hz – 22 kHz (-6 dB)
Barra de som CTR SABRE SB35	
Transdutores de sons médios	Painel de 45 mm (1,75"), 6 unidades
Transdutores de alta frequência	Cúpula de 25 mm (1"), 4 unidades
Potência do amplificador	E/D: 4 x 20 W, Centro: 4 x 15 W
Requisito de alimentação	24 V CC, 2,7 A
Dimensão	1150 mm x 110 mm x 32 mm
Peso	2,6 kg
SABRE SB35 (Subwoofer flat)	
Transdutor	Cone de 112 mm (4,5"), 2 unidades
Tipo de caixa	Aberta
Requisito de alimentação	100 – 240 V CA, 50 Hz/60 Hz, 100 W
Dimensão	460 mm x 390 mm x 86 mm
Potência do amplificador	100 Watts
Peso	5,8 kg



HARMAN

HARMAN International Industries, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 EUA
www.harmankardon.com

© 2013 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos os direitos reservados.
As características, as especificações e o aspeto estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Harman Kardon é uma marca comercial da HARMAN International Industries, Incorporated, registada nos Estados Unidos da América e/ou noutros países. Harman Kardon Remote, TrueStream e o logótipo "Beautiful sound" são marcas comerciais da HARMAN International Industries, Incorporated.

A marca comercial Bluetooth® e o logótipo são marcas comerciais registadas e são detidas pela Bluetooth SIG, Inc.; qualquer utilização destas marcas pela HARMAN International Industries, Incorporated é feita sob licença. Todas as outras marcas comerciais e nomes comerciais pertencem aos respetivos proprietários.

"Made for iPod", "Made for iPhone" e "Made for iPad" significam que um acessório eletrónico foi concebido para ser ligado especificamente ao iPod, iPhone ou iPad, respetivamente, e foi certificado pelo fabricante como satisfazendo as normas de desempenho da Apple. A Apple não é responsável pelo funcionamento deste dispositivo nem pela conformidade com as normas de segurança e regulamentares. Note que a utilização deste acessório com o iPod, iPhone ou iPad pode afetar o desempenho sem fios.

Fabricado para iPhone 5, iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3.ª e 4.ª gerações), iPad 2, iPad, iPad mini e iPod touch (3.ª à 5.ª geração).

iPad, iPhone, iPod e iPod touch são marcas comerciais da Apple Inc., registadas nos EUA e noutros países.

Fabricado sob licenciamento da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

DTS, DTS-HD, o Símbolo e DTS ou DTS-HD e o Símbolo em conjunto são marcas comerciais registadas da DTS, Inc. © DTS, Inc. Todos os direitos reservados.

Os termos HDMI, o logótipo HDMI e High-Definition Multimedia Interface são marcas comerciais ou marcas comerciais registadas da HDMI Licensing LLC nos Estados Unidos da América e noutros países.

harman/kardon
by HARMAN